

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022

**Chinese Resource Panel**



**Mr Peter Ong** (Head of the Chinese Resource Panel)

Mr Peter Ong started his career in the advertising industry. He joined Lianhe Zaobao, the Chinese flagship newspaper of Singapore Press Holdings as a reporter cum feature writer in 1993, and rose through the ranks to become Associate Editor of the paper in 2013. Mr Ong graduated from the National University of Singapore with an Honours Degree in Chinese Language. He sits on the board of Singapore Corporation of Rehabilitative Enterprises, and serves as a committee member at the Chinese Development Assistance Council.



**Mr Bai Kelei**

Mr Bai Kelei is a freelance translator with ThinkChina, an English language e-magazine with a China focus by Lianhe Zaobao, and also works with Tender Leaves Translation on the translation and editing of Chinese textbooks on science and technology. He graduated with a Bachelor's degree in electrical engineering from NUS. He also has a Master's degree in translation and interpretation from NTU.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Ms Carine Ang Ching Hoon**

Ms Carine Ang is the Senior Programme and senior presenter of 96.3 Hao FM. Prior to this, she helmed the Evening radio show for UFM100.3. She has been a radio presenter since 1997 and has hosted a wide array of programs ranging from current affairs to entertainment. Ms Ang is also a columnist with Lianhe Zaobao and Shinmin Daily News.



**Ms Chen Xiaolin**

Ms Chen Xiaolin has been Principal Specialist (Chinese/English) at the Language Services Department of the Parliament of Singapore since 2009, providing simultaneous interpretation (SI) service during parliament sittings. She has also provided SI service at national events such as the National Day Rally since 2015. Prior to that, Ms Chen was with International Enterprise Singapore, in charge of the agency's Chinese communication materials. Ms Chen obtained her Bachelor's Degree in Economics from Fudan University, and her Master's Degree in Area Studies (China) from the School of Oriental and African Studies, University of London.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Mr Cheng Yong Tai**

Mr Cheng Yong Tai is currently the Deputy Chief Editor of Chinese News at MediaCorp Pte Ltd. He oversees news operations for MediaCorp's Mandarin channels, Channels 8 and U, and their digital platforms. With over 20 years in the TV industry, he has experienced the entire gamut of TV news production, as well as planning, coordinating and directing coverage for large-scale news events. He graduated with a Master of Arts in Applied Sociology and a Bachelor of Arts in Chinese Studies and Sociology from the National University of Singapore.



**Ms Chuang Cher Fang**

Ms Chuang Cher Fang is currently the Senior Executive Editor of Chinese Radio News, MediaCorp Pte Ltd. She joined MediaCorp in 1998. She was previously a Project Manager at Prestige Art & Antique Pte Ltd from 1996. Prior to that she was a Project Manager at Raffles Fine Arts Auctioneers Pte Ltd from 1995. Ms Chuang received her BA (Hons) from National University of Singapore in 1995.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Dr Jocelyn Lim Bee Kim**

Dr Jocelyn Lim graduated with a bachelor's degree in Chinese Studies and Economics from the National University of Singapore. She also holds a master's degree in education from Nanyang Technological University, Singapore, and a doctorate in education from the University of Western Australia. Dr Lim was Vice Principal of Nanyang Primary School before joining Ministry of Education (MOE) Headquarters in 2012. Currently, she serves as Deputy Director and Senior Specialist in the Mother Tongue Languages (MTL) Branch of MOE's Curriculum Planning and Development Division. Her portfolio includes the review and implementation of MTL policies and curriculums, provision of Chinese translation and vetting services for senior management and other divisions, and oversight of the two MOE language centres. She has led teams in organising the national MTL Symposium since its inception in 2012. Other than serving as the Head of Secretariat for the Committee for Promotion of Chinese Language Learning, she also sits on the Advisory Panel for the Chinese Degree Programme at the Singapore University of Social Sciences and is the Chinese Reading Advisor for the National Library Board.



**Ms Kay Heng Kae In**

As a DJ with 88.3Jia FM, Ms Kay Heng Kae In, or better known as Kai Ying, is effectively bilingual and has hosted numerous events in English and Mandarin, where she is able to engage the audience effectively. She is also an established voiceover artiste. Besides the radio show, she is the voiceover artiste for an airline in-flight program, and has also narrated for Nickelodeon's audio book, as well as various TV commercials for international brands. Apart from that, Ms Kay also plays an instrumental role in strategizing 88.3Jia FM's programming and content as its Assistant Programme Director. She conducts radio workshops for students and members of the public, spreading her passion for radio and building awareness for the good work that the radio industry does. She is also a certified TCM practitioner and acupuncturist with the Ministry of Health.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Assoc Prof Lee Cher Leng**

A/P Lee Cher Leng received her Bachelor of Arts (Hons) from the Department of Chinese Studies, National University of Singapore, where she majored in Chinese Studies and English Literature, and minored in English Language. She subsequently obtained a Master of Arts in Chinese Literature from the same Department. She received her MA and PhD in Linguistics from the University of Illinois at Urbana-Champaign. A/P Lee is the Deputy Head of Chinese Language at the Department of Chinese Studies, National University of Singapore. Her research interests include Chinese language education in Singapore, sociolinguistics and pragmatics. Her works have been published in international refereed journals including Journal of Chinese Linguistics, Current Issues in Language Planning, Global Chinese, and Journal of East Asia Pragmatics. She has been serving as Board Director for the Board of Directors of the Singapore Centre for Chinese Language (SCCL) and as a Member of the Promote Mandarin Council (PMC).



**Dr Neo Peng Fu**

Dr Neo Peng Fu completed his undergraduate education at the National University of Singapore and received his Ph.D. at the University of California, Santa Barbara. He taught at the respective departments of Chinese Studies at NUS and National Institute of Education. Dr Neo is now the Director of Confucius Institute, Nanyang Technological University. He also served as a two-term President of the Singapore Society for Asian Studies. As an academic, Dr Neo publishes in two main areas: Chinese Classical Learning and Language-in-Education Policy with special reference to Chinese language teaching and learning in Singapore.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Assoc Prof Susan Xu**

A/P Susan Xu is the Head of the Translation and Interpretation programmes at the School of Arts and Social Sciences, Singapore University of Social Sciences. She has a PhD in Linguistics (with a focus on translation) from National University of Singapore. Her publications include a monograph *Translation of Autobiography: Narrating Self, Translating the Other* and articles in international journals of Translation Studies. She pioneered the projects of Certification Examinations for Professional Interpreters and Translators in Singapore. She is a member of Humanities and Social Sciences Advisory Committee of Ngee Ann Polytechnic, Singapore, and the Scientific Committee of International Symposium of Bilingualism.



**Mr Yuen Kum Cheong**

Mr Yuen Kum Cheong operates his own translation and interpretation business, Yuen Studio. An exemplary lifelong learner, he holds a Master of Arts in Translation and Interpretation from NTU, an Executive MBA from NUS and a Bachelor of Landscape Architecture (First Class Honours with University Medal) from UNSW, Australia. His previous public and private sector experience in various roles and in various industries, including design and construction, arts, intellectual property and business consultancy, is excellent foundation for his current translation and interpretation work.

*(Information accurate as of 15 March 2020)*

**Malay Resource Panel**

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Dr Mukhlis Abu Bakar** (Head of the Malay Resource Panel)

Dr Mukhlis Abu Bakar is an Associate Professor at the Asian Languages and Cultures Academic Group at the National Institute of Education. He has a PhD in Linguistics from the University of Wales, Bangor, UK. He taught at the Department of Malay Studies, National University of Singapore, prior to joining the Institute in 2002. Dr Mukhlis teaches courses in Malay linguistics, discourse analysis, and language and literacy. His research interest spans a number of inter-related fields: language, literacy, bilingualism, culture, and learning at home, in school and in faith settings. He is presently engaged in a funded project on biliteracy and bilingualism in pre-schoolers. He currently sits on the Project Evaluation Committee of the Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism.



**Mr Anuwar Ariffin**

Mr Anuwar Ariffin currently heads the Malay News Desk of Mediacorp Radio and is also the Social Media Editor. Since joining Mediacorp in 2000, Anuwar has covered many high-profile events including the IMF-World Bank Meetings in 2006, the 2006 Commonwealth Games in Melbourne, Australia and the Beijing Summer Olympics in 2008. Mr Anuwar, who holds a Master's Degree in Mass Communications, has also covered numerous high-profile events in Singapore including the General Elections of 2006, 2011 and 2015 and the Presidential Election in 2011.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Mr Bashir Basalamah**

Mr Bashir Basalamah was an Interpreter in the Civil Service for 20 years until he left to turn freelance. He is accredited by NAATI (Australia) as a Certified Translator of Indonesian and Malay languages, and is a registered translator and interpreter of Malaysian Institute of Translation and Books (ITBM). He is privileged to be a member of International Association of Conference Interpreters (AIIC) as well as the American (ATA), Indonesian (HPI), and Malaysian (PPM) Translators Associations. He is also a founding member of translation e-groups BAHTERA (Indonesian) and TERAJU (Malay). Mr Bashir holds a Master of Advance Studies (MAS) in Interpreter Training (Geneva) and Diploma in Conference Interpreting (Malaya). Besides working freelance, he also teaches Interpreting as an Associate Faculty of Singapore University of Social Sciences.



**Mr Daud Yusof**

Mr Daud Yusof is an experienced journalist with the MediaCorp Malay News & Current Affairs department. Presently Senior Editor and News Presenter, Mr Daud is concurrently heading the Mediacorp Malay Digital Desk as the Editor. A graduate of Political Science and Malay Studies from the National University of Singapore, for 10 years, Mr Daud was a popular columnist with Manja, a local magazine. His love for literature made him a regular contributor of poetry and short stories to Berita Minggu. A two-time Presenter of the Year winner (2005 & 2007), Mr Daud had the honour of representing NUS as the team leader in the ASEAN Inter-University Debate Competition in 1992. Mr Daud Yusof is currently a Malay Language Ambassador.



THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Dr Lim Beng Soon**

Associate Professor Dr Lim Beng Soon is the Head of Malay Language and Literature at Singapore University of Social Sciences. His major research areas are Pragmatics, in particular Malay and English politeness and spoken discourse, Translation, Contact Languages and Applied Linguistics. Prior to joining SUSS, he was Associate Professor at the Faculty of Languages and Linguistics at the University of Malaya in Kuala Lumpur. He served for several years as language specialist to the South East Asian Ministers of Education Organization's Regional Language Centre in Singapore (SEAMEO RELC). His appointment to SEAMEO RELC required him to conduct courses for language professionals around South East Asia. Before his appointment at SEAMEO RELC, he was an Assistant Professor at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore. Dr Lim also sits on the editorial board of the RELC Journal and was the co-editor of the SEAMEO publication for language teaching, Guidelines with Jack C. Richards. He is an Executive Committee member of the Singapore Association for Applied Linguistics.



**Ms Mazlena Bte Ahmad Mazlan**

Ms Mazlena Mazlan is the Director (Community Outreach) of the Media Division at Ministry of Communications and Information. Previously, she headed the Islamic Religious Council of Singapore's Strategic Communications Unit. Prior to MUIS, Mazlena held several positions in MediaCorp such as Head of Research/Resources & Executive Producer at Caldecott Productions International, News Editor at MediaCorp Radio and Editor, Malay Current Affairs Unit. She was also a journalist with Berita Harian, Singapore Press Holdings (SPH).

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Mr Mohd Isa Haron**

Mr Mohd Isa Haron is the Senior Assistant Director (Language Services) at the Parliament of Singapore. He oversees the Language Services Department which provides simultaneous interpretations services in the four official languages during parliament sittings. He also provides simultaneous interpretation services during parliament sittings and national events such as the National Day Rally. Prior to that, he was a broadcast journalist and producer for Mediacorp's Malay News and Current Affairs Department. He obtained his Bachelor of Arts Degree from the National University of Singapore in 1998.



**Ms Nur Adilah Mahbob**

Ms Nur Adilah Mahbob is a correspondent in Berita Harian (BH) covering politics, national policies and Malay/Muslim affairs. She joined BH in 2010 after graduating from National University of Singapore with a Bachelor of Science (Life Sciences with Honours) degree. She is also a recipient of the Singapore Press Holdings Undergraduate Scholarship in 2006. In 2018, she was appointed Editor of BH's student publication, Gen-G, and led the revamp of the paper as well as outreach to Malay teachers and students. During her school days, she was also President of the National University of Singapore Malay Language Society (PBMUKS), and President of the Malay Cultural Society in Victoria Junior College.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Mr Tajudin bin Jaffar**

Mr Tajudin Jaffar is Assistant Director and Senior Curriculum Specialist, Malay Language with the Mother Tongue Languages Branch, Curriculum Planning and Development Division, Ministry of Education (MOE). He heads the pre-university and pre-school Malay Language curriculum. Mr Tajudin has been in the education field for 30 years, and started teaching Malay Language in Boon Lay Secondary School in 1988. He attained his first Degree from University of Malaya in 1998, majoring in Malay Language Studies and his Master's of Arts in Applied Linguistics from, NIE, NTU in 2004. Mr Tajudin is also the Honorary Secretary to the Malay Language Council (MLCS), Singapore since 2008.

*(Information accurate as of 15 March 2020)*

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022

**Tamil Resource Panel**



**Dr T Venugobal** (Head of the Tamil Resource Panel)

Dr T Venugobal is currently Assistant Director, Tamil Language/Senior Specialist, Curriculum Planning and Development Division 1 at the Ministry of Education (MOE). He began his long career in 1983 as a teacher in Sembawang Primary School. He moved to Umar Pulavar Tamil Language Centre in 1991, where he became Head of Department the following year, until he joined MOE's Library and Language Branch in 1995. He eventually moved to the Mother Tongue Languages Branch in 2010.



**Mr Danapal Kumar**

Mr Danapal Kumar has been with the Education Service as a Tamil Language Educator for more than 20 years. Presently, as the General Secretary of Singapore Tamil Teachers' Union, he works with key stakeholders in ensuring the professional development and well-being of Tamil Language Teachers in Singapore. Having taught across Secondary and Junior College levels, Mr Kumar has also served as a Senior Curriculum Planning Officer with the Curriculum Planning and Development Division (Tamil Language Unit) of Ministry of Education. At present, he serves as a Senior Project Officer with the Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism Project Office.

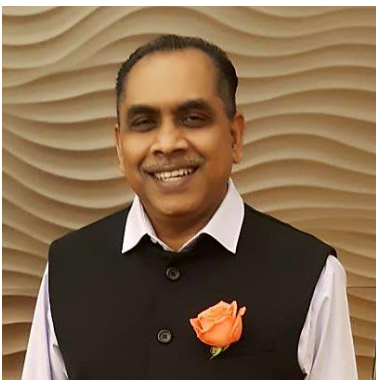
Mr Kumar holds a Bachelor's Degree in History from the National University of Singapore and a Masters of Education, specializing in Tamil Language, obtained from the National Institute of Education. He also serves in the Tamil Language Council as an Executive Council Member.

THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022



**Mr K Ramamoorthy**

Mr K Ramamoorthy is currently a Senior Lecturer with the School of Hospitality, Republic Polytechnic. He has been active in grassroots organisations for more than 20 years and is actively involved in the Indian Community in various capacities. He is the current Chairman of the People's Association Narpani Pearavai, the umbrella body for 98 Indian Activity Executive Committees in community clubs/ centres all over Singapore. He is a member of the Executive Committee of SINDA as well as the National Heritage Board's (NHB) Indian Community Oral History Committee. He also serves in the External Assessment Panel of the NHB.



**Mr Pandiyan Vellasami**

Presently, a Senior Assistant Director with the Community Justice and Tribunals Division of State Courts, Mr Pandiyan Vellasami is also the President of Tamils Representative Council, an umbrella organization of close to 40 Tamil organizations. He is a life-long learner. Having started off as a Court Interpreter, he pursued Law as part of his professional development. He has an Honours Degree in Business & Marketing. Mr Pandiyan is a certified mediator under the Singapore Mediation Centre and has completed a post-graduate diploma in Career Counselling. Close to over 30 years of service in the Government, he has received a number of recognitions and awards including, the Efficiency Medal, Public Service Medal (PBM), Public Service Divisions 'Star Manager Award'.

Passionate about language and community, Mr Pandiyan has been with the Tamils Representative Council for close to 40 years, rising from being a Member to being its President since Sep 2017. As President of the

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022**

Council, he aims to forge close ties with different community organizations on a wide range of issues and interests. Mr Pandiyan also serves as a Member with the Tamil Language Council and Tamil Language Learning and Promotion Committee. He is also an active Grassroots Leader with Bishan Grassroots Organizations.



**Ms Rageswari Suppiah**

Ms Rageswari Suppiah is the Head Interpreter of the Indian Section in the Supreme Court. She provides effective leadership in managing and supervising the Indian Interpreters' Section by ensuring quality and prompt delivery of interpretation and translation services for the Supreme Court, lawyers, accused persons, victims, witnesses, and other parties involved in court proceedings. She also ensures the competency and performance of Indian interpreters through training and development programs in support of Supreme Court's mission to superintend the administration of justice. Ms Rageswari started her career in 1992 as a Certified Court Interpreter at Subordinate Courts (presently the State Courts) and moved to Supreme Court in 2006. In her 28 years of experience with both the Subordinate Courts and the Supreme Court, she has interpreted in diverse court proceedings.



**Mr Saba Muthu Natarajan**

Mr Saba Muthu Natarajan joined Mediacorp in 2000 as a Broadcast Journalist. Between 2004 and 2008, he worked as a Programming Manager with Mediacorp Vasantham, and is currently with the Mediacorp Tamil news desk as Executive Editor. He has been a TV news anchor for Tamil news for about ten years. He has

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022**

a Master's degree in Engineering from NUS in 1992, but made a mid-career switch because of his passion towards the language and interest in the media. Mr Saba was a member of the previous MCI Translation Standardisation Committee for the Tamil Media. He has also written two poetry books.



**Dr Tamilarasi Subramaniam**

Dr Tamilarasi Subramaniam was appointed as Master Teacher for Tamil Language (TL) in 2009. Stationed at Umar Pulavar Tamil Language Centre, she is actively involved in the planning of Professional Development programmes, facilitating training for TL teachers, mentoring Beginning and Senior/Lead TL teachers, guiding in their subject-based research and resource development for TL teaching and learning. She was awarded the 'Mother Tongue Language Award' and the 'Distinguished Fulbright Award' by the Ministry of Education in 2000 and 2010 respectively. She was awarded the 'Public Administration Medal' (Bronze) by the President in 2013. She has presented papers in local and overseas seminars and conferences.



**Mr V Palanisamy**

Mr V Palanisamy joined the then-Singapore Broadcasting Corporation in 1984 as Announcer in Tamil Radio and grew to become Producer-Presenter. He produced numerous programmes in genres like youth, sports, cinema, movie, children, variety, drama, musical, and also presented radio and TV news. He did live sports commentaries for Malaysia Cup soccer matches, athletics, and badminton in 1996, and joined UTV International (Singapore), a TV programme production company as Senior Producer and produced programmes for the then-Prime 12. He also produced current affairs programmes, children's programmes, dramas, variety shows, beauty pageants etc. In 1998, he formed his own company (Media Image Pte Ltd)

**THE NATIONAL TRANSLATION COMMITTEE  
RESOURCE PANELS  
1 MARCH 2020 TO 28 FEBRUARY 2022**

with four friends and continued producing programmes for Prime 12 and Vasantham Central. In March 2000, he joined Tamil Murasu as a correspondent and rose through the ranks to become Senior Correspondent, News Editor and now Associate Editor (News). Mr Palanisamy is also a member of the Tamil Language Learning and Promotion Committee (TLLPC).



**Mr Vijayan Suppiah**

Mr Vijayan Suppiah is the Regional Head at Lionbridge Technologies, the world's largest language service provider, overseeing sales and operations in the ASEAN and ANZ regions. He has more than 10 years of experience working in the localization industry and has been working with both the public and private sectors across various industries. Mr Vijayan also plays an active role within grassroots organisations and religious institutions. He holds a Bachelor of Arts from Oklahoma City University, USA.

*(Information accurate as of 15 March 2020)*